

INHALT

Einführung	7
Mohammedaner in Ungarn zur Türkenzeit, — die Bosnier	7
Die Handschrift Illésházy und ihre Veröffentlichung	11
Ungarische, südslawische und italienische Beziehungen	14
Die turkologischen Teile	15
Die Abschreiber, die Verfasser, der Besteller	22
 Texte	 29
Transkription und Übersetzung des Teiles B	31
Text und Übersetzung des Teiles Da (Rudimenta)	42
Transliteration des Teiles Db	49
Transkription und Übersetzung des Teiles Db	52
 Das Transkriptionssystem der türkischen Aufzeichnungen	 57
Vokalzeichen	59
Konsonantenzeichen	64
 Grammatik	 73
Lautlehre	75
Der Phonembestand	75
Vokale	76
Vokalismus der ersten Silbe	76
<i>a, ɛ, o, u, e, i, ö, ő > ü, ü</i>	
Vokalismus der nichtersten Silbe	78
<i>a—ɛ > a—a. *ü. Hohe Vokale im Auslaut. Der Vokal des Suffixes -miz.</i> <i>Das u im Wortinnern nichterster Silbe. Die Veränderung i > ɛ und der</i> <i>Wechsel der hohen Vokale. Verschwinden des i im Anlaut. Vokal-Prothese.</i> <i>Anaptyxis. Elision. Diphthongierung. Delabialisierung. u > o. Altes o(> u).</i> <i>o > u [?]. Die palatalisierende Wirkung des y, s, ç'', ç'' (s). Die Verän-</i> <i>derung ɨr- > ɨr-. Vokalharmonie. Vokangleichung. Lange Vokale</i>	
Konsonanten	90
Freie Veränderungen	90
<i>k > ç''—g > ç''.</i> Der Laut *z	

Bedingte Veränderungen	94
Im Anlaut. Im Inlaut. Im Auslaut: <i>-p</i> — <i>-b</i> , <i>-t</i> — <i>-d</i> , <i>-K</i> — <i>-G</i> , <i>-m</i> — <i>-n</i> , <i>-n</i> — <i>-m</i> . Sporadische Erscheinungen	
Konsonantengruppen	97
Die Assimilation des <i>d</i> - in <i>-dur</i> 'ist'. Metathese. Sprosslaute	
Formenlehre	98
Namenbiegung	98
Superlativ. Akkusativ. Genitiv. Dativ. Lokativ. Ablativ. Äquativ. Pro- nominales <i>n</i> . Die Postposition <i>ile</i> . <i>İzâfet</i>	
Fürwörter	101
Persönliche Fürwörter. Das Fürwort <i>bu</i> . Das Fürwort »esim«. Das Fürwort <i>kendi</i> . Possessive Personalsuffixe	
Konjugation	104
Das Verbum Substantivum: Präsens. Praeteritum definitum. Kondi- tional. <i>var</i> — <i>yok</i> . Negative Formen. Das <i>ıur</i> —Praesens. Der Aorist. Prae- teritum definitum. Praeteritum indefinitum. Praesens optativi. Praete- ritum optativi. Optativ mit <i>bulayg''i</i> in den Rudimenta. Konditional. Imperativ. Participium praesentis. Participia perfecti. Participium in- stantis. Infinitive. Gerundien	
Anhang I. Die türkische Sprache in Bosnien	113
Anhang II. Die türkische Sprache des Bartholomaeus Georgievits	121
Anhang III. Die türkische Mundart von Stari-Bar	130
Vokale	133
Konsonanten	133
Formenlehre	134
Serbische Elemente in der Grammatik	137
Beispielsätze	138
Glossar	138
Glossar	143
Vorwort	145
Zum deverbaleu Bildungssuffix <i>r</i>	148
Zeichen und Abkürzungen	211
Das Faksimile der Handschrift Illésházy	215